

## Rapport annuel 2004

### 1) Statistiques

En 2004 « Cigale » a accueilli 49 nouveaux clients. Ils ont fait appel à nos services selon la répartition suivante :

- Consultation : 22
- Suivi : 6
- Information : 20
- Groupe jeunes : 6
- Etude : 6
- Bénévole : 1

Il est à noter que beaucoup de clients profitent de plusieurs services parallèlement. Ainsi, le suivi psycho-pédagogique est normalement précédé d'une phase consultative.

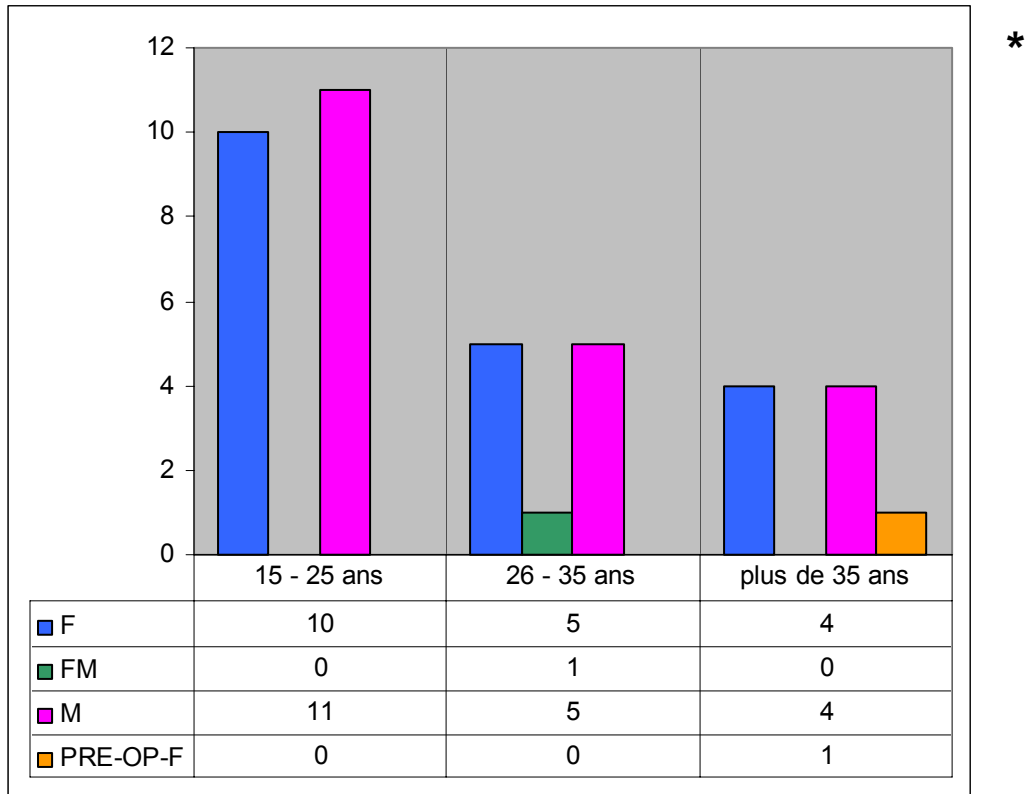
Nous entendons par consultation tout entretien qui a pour but l'amélioration de la situation de vie de la personne concernée. Il s'agit pour ces gens-là de donner des informations ou des conseils sans toutefois mettre en place un accompagnement psycho-pédagogique. Le nombre d'entretiens se situe normalement entre un et trois. Le suivi par contre dure plus longtemps et il s'agit d'accompagner la personne demanderesse pendant tout un développement psychique. Le but est souvent non seulement une amélioration, mais aussi un changement de la situation de vie actuelle. Outre les entretiens individuels le suivi souvent nécessite d'autres interventions.

Il est important à noter qu'il faut ajouter aux nouveaux clients de la catégorie « suivi » les 8 clients des années précédentes, étant donné que leur accompagnement s'est poursuivi en 2004. Ceci vaut aussi pour le « groupe jeunes » constitué en 2003 et duquel 10 jeunes ont rejoint le nouveau groupe en 2004.

**En résumé nous nous sommes occupés de 71 personnes en 2004.**

Les tableaux ci-dessous montrent les répartitions selon l'âge, le sexe, l'orientation et les différentes catégories.

### Répartition selon l'âge

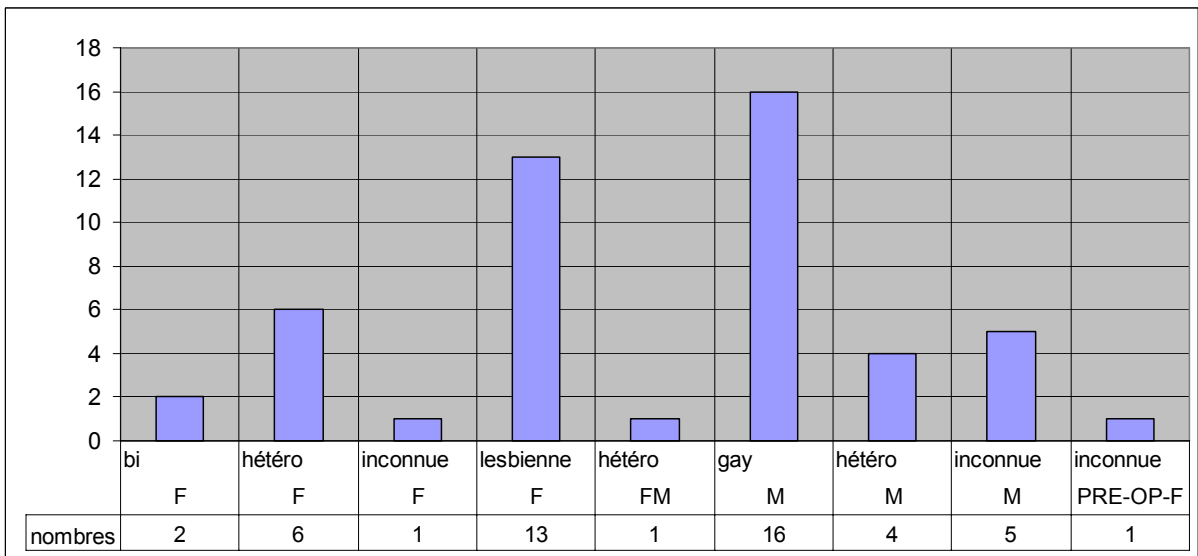
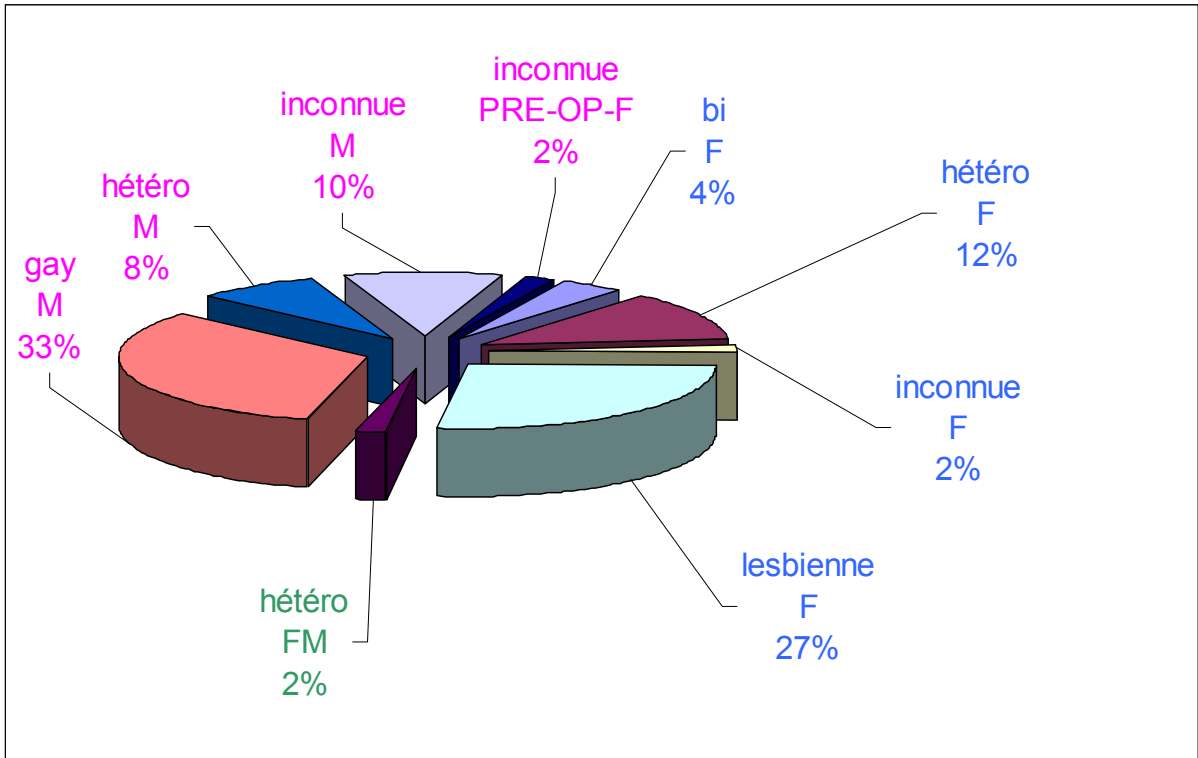


On voit dans le tableau que les jeunes de 15 à 25 ans représentent toujours le groupe le plus important. Ceci ne doit quand même pas nous mener à une fausse conclusion dans un sens où les jeunes auraient plus besoin de nous que les autres tranches d'âge. L'explication de cette situation est surtout qu'en 2004 toutes nos campagnes publicitaires se sont exclusivement adressées aux lycéen(ne)s. Tous ceux qui ne fréquentent plus l'école ne pouvaient recourir qu'aux informations publiées sur Internet. Cette offre n'est quand même pas suffisante comme l'ont confirmé nos client(e)s. Effectivement, nous devons développer des stratégies plus complexes afin de faire connaître notre centre à toutes les personnes concernées. Ce manque de publicité est aussi la cause pourquoi le nombre de visiteurs n'avait plus la même importance qu'en 2003. Comptabilisant le nombre de clients représentés dans le tableau, on constate que 8 candidats n'y figurent pas. Effectivement, les personnes concernées ont préféré rester dans l'anonymat.

---

F = femme  
M = homme  
FM = transsexuel, femme vers homme  
PRE-OP-F = transsexuel, homme vers femme, phase préopératoire

Répartition selon le sexe et l'orientation

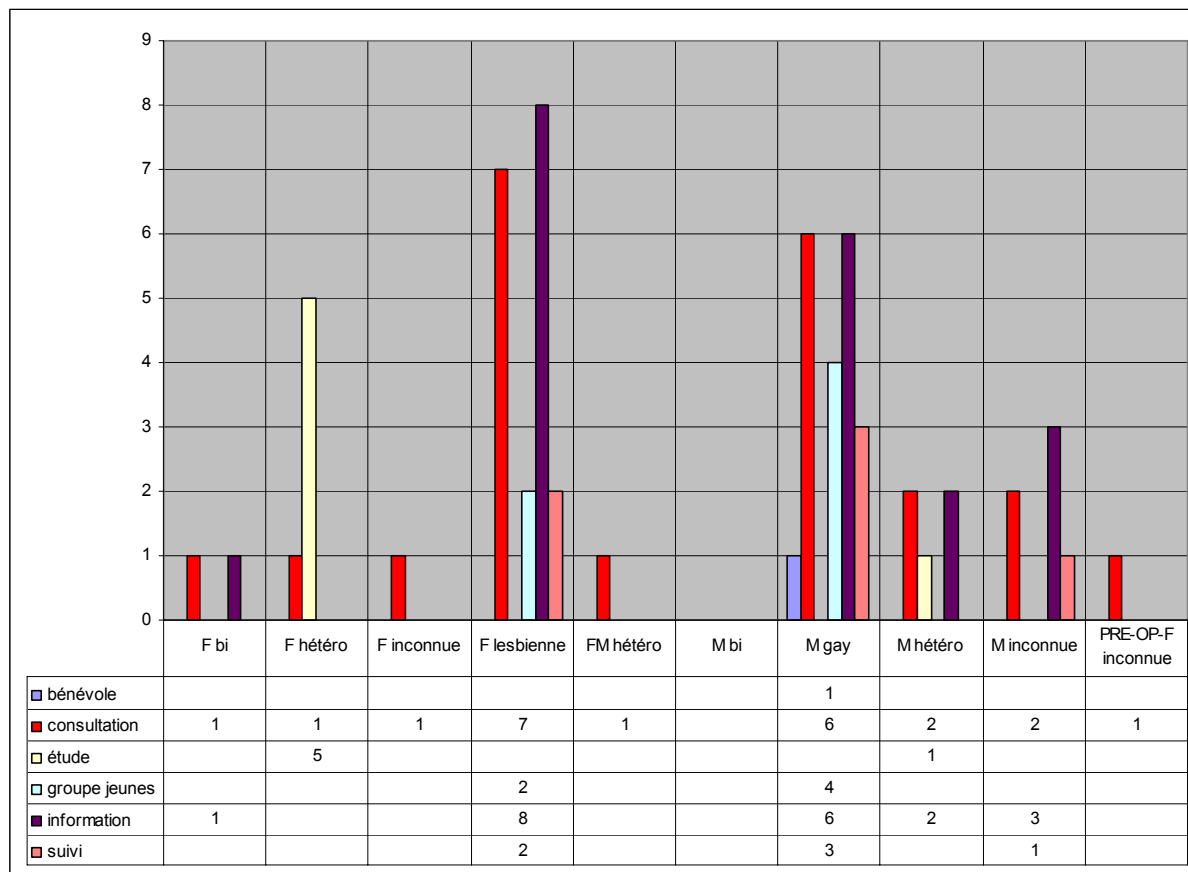


Ces deux tableaux confirment deux choses déjà remarquées les années précédentes, à savoir :

- Les jeunes filles et femmes lesbiennes continuent à faire appel à nos services et ceci même sans qu'elles puissent recourir à du personnel féminin. Ce fait est en contradiction avec toutes les expériences gagnées à l'étranger.
- Le centre n'est pas exclusivement fréquenté par des homosexuel(le)s mais ce sont aussi des gens hétérosexuels ainsi que des transsexuel(le)s qui demandent notre aide.

Ce qui nous réjouit beaucoup est le fait que le nombre de femmes a continué à augmenter. En 2004 le taux de clients féminins s'est élevé à 46,8%. En 2003 elles ne représentaient que 40% de nos clients.

### Répartition selon les catégories (services)



Ce dernier tableau montre un peu le champ d'actions des éducateurs du centre. Au niveau des concernés, nous travaillons dans 4 domaines différents, à savoir la mise à disposition d'informations, la consultation, le suivi psycho-pédagogique et les loisirs pour jeunes. Bien que nous pouvons regrouper nos activités et nos interventions selon différentes catégories, il faut quand même savoir que presque chaque client nous confronte avec sa propre histoire ou son propre problème. De ce fait, le regroupement de nos activités ne donne qu'un aperçu très limité. Il est intéressant à voir que plus en plus de non-concernés viennent rechercher des informations au sujet de l'homosexualité pour des exposés ou des travaux scolaires. Ceci est un fait important, car chaque non-concerné fonctionne aussi comme multiplicateur.

## 2) Le groupe jeunes

En 2004 nous avons réussi à former un nouveau groupe de rencontre et de loisirs. Ce groupe de rencontre et de loisirs est réservé aux jeunes gays et lesbiennes de 15 à 25 ans. Les activités sont organisées selon les idées et les désirs des participants et supervisées par les éducateurs. Contrairement au groupe précédent, le nouveau groupe est plus stable, c'est-à-dire qu'il continuera à fonctionner en 2005. En 2004 nous avons organisé les activités suivantes :

- Six rencontres où les jeunes ont discuté de la planification et de l'organisation des activités.
- Activité d'échange au Cigale avec les « Gayliens », un groupe pour jeunes de Trèves.
- Barbecue à Trèves sur invitation des « Gayliens ».
- Plusieurs soirées « jeux de société ».

## 3) Activités dans les écoles et institutions

En 2004 nous avons rendu visite à 6 classes de l'enseignement secondaire et une classe de l'enseignement supérieur. **161 élèves** en total ont participé à nos activités d'information et de prévention. Ces interventions ont eu lieu sur demande des enseignants et ont duré 10 heures au total.

Le tableau ci-dessous énumère les différents établissements scolaires et les classes :

Etablissement	Classe	Localité
LAM	8e ST	Luxembourg
LAM	V	Luxembourg
LTB	9e ST	Luxembourg
LTMA	T0CM	Pétange
LTPS	13e Inf.	Luxembourg
LTPS	12e Inf.	Esch-sur-Alzette
Université de Luxembourg	Educateurs Gradués 3e année	Walferdange

Les activités se composaient à chaque fois des trois éléments suivants :

- la mise à disposition d'informations sur le sujet de l'homosexualité
- des jeux de réflexion
- discussion libre

Des activités dans deux autres classes ont malheureusement dû être annulées pour cause d'organisation.

#### 4) Activités et projets « grand public »

- Participation à l'exposition « **Homosexualitéit zu Lëtzebuerg** » à Esch-sur-Alzette.
- Coorganisateur de la table ronde « **Partenariat pour personnes homosexuelles ? Et après ?** » à Esch-sur-Alzette.
- Participation aux deux manifestations de « Rosa Lëtzebuerg a.s.b.l. » à savoir le « **GayMat** » et le festival du film gay et lesbien « **Les Transculturelles** ». « Cigale » a contribué au festival du film avec la projection d'un documentaire allemand suivi d'un débat.
- Participation au « **Festival des migrations** » organisé par le « Comité de Liaison et d'Action des Etrangers ».
- Participation à la fête familiale nationale « **D'Famill ass faarweg** » organisée par le Ministère de la Famille et de l'Intégration.
- Participation au « **V-Day** » à Esch-sur-Alzette, organisé par le « Service à l'Égalité des Chances » de la Ville d'Esch-sur-Alzette.
- En 2004 « Cigale » a continué sa présence régulière dans l'émission « **Eng Frô eng Äntwert** » à la radio 100,7 et ceci dans un rythme de 6 semaines.
- Sur demande du Commissariat du Gouvernement aux Etrangers « Cigale » a participé à la conférence nationale pour étrangers « **Ma participation citoyenne au Luxembourg : acteur ou spectateur ?** ». Monsieur Birgen y a figuré comme conférencier dans l'atelier de discussion « Les discriminations dans le milieu du travail ».
- « Cigale » a aussi continué à participer à la campagne menée par la « Direction Générale de l'Emploi et des Affaires Sociales de la Commission Européenne » et qui est organisée par les sociétés « MEDIA CONSULTA Deutschland » et « Etudes et Formations Luxembourg ». En 2004 le groupe de travail national, dont « CIGALE » fait partie, avait pour but la réflexion sur les stratégies nationaux, le plan d'action national et la réalisation de la campagne nationale.
- Dans ce même cadre Monsieur Antony a participé à la conférence européenne « **Europe together Conference – For Diversity. Against Discrimination** » à Riga en Lettonie.
- Sur invitation du « Ministry of Health, Welfare and Sports » des Pays-Bas, Monsieur Antony a également assisté à la conférence « **Mainstreaming Policies on Sexual Orientation in Europe** » à la Haye.

- Collaboration à une étude sur la violence contre les femmes menée par « **Amnesty International Luxembourg** ».
- Contribution à trois articles de presse publiés dans « Forum », « Woxx » ainsi que le journal scolaire du Lycée Aline Mayrisch. Interview à la radio « 100,7 ».
- En fin d'année une nouvelle **campagne de publicité** a été menée dans tous les établissements de l'enseignement secondaire. A ces fins nos nouvelles affiches ont été envoyées à 47 établissements dans tout le pays. Dans ce même cadre une lettre circulaire a été adressée aux corps enseignant afin de présenter nos activités d'information et de prévention.
- Edition de **deux nouvelles brochures**, une pour les adolescents et une destinée aux parents de gays et lesbiennes. Les deux brochures sont disponibles en français et en luxembourgeois.
- Traduction du **site Internet** en allemand.

## **5) Fin mot**

Le nombre de clients était moins important que les années précédentes. Ceci n'était quand même pas dû à un manque d'intérêt ou un manque de besoin. L'analyse de la situation a plutôt donné que beaucoup de gens ne connaissent toujours pas le centre. Effectivement, toute la publicité qui a été faite en 2004 s'était adressée aux élèves de l'enseignement secondaire. Les annonces gratuites spontanées dans un hebdomadaire bien connu n'ont atteint que très peu de gens. Notre site Internet a su attirer un peu plus de clients, mais son rendement n'a toujours pas atteint le taux désiré. En 2005 il faut que nous réfléchissions sur de nouvelles stratégies comment atteindre de nouveaux publics cibles.

Il s'avère aussi nécessaire d'élaborer des activités pour toutes les personnes âgées de plus de 26 ans. Actuellement nous n'offrons que des consultations et un suivi psycho-pédagogique, mais des activités de rencontre et d'échange sont demandées de plus en plus par cette tranche d'âge.